

Directorio

Directory

Directori

PORTA FIRA

★★★★S

Hoteles Santos

Estimado huésped,

En nombre de todo el equipo de Hoteles Santos le damos la bienvenida al Hotel Porta Fira y le agradecemos que nos haya elegido para su estancia.

Nuestro objetivo es hacer de su visita una experiencia única. Por este motivo, la política de Hoteles Santos es garantizar un servicio exclusivo a la altura de las más altas expectativas de nuestros clientes.

Si visita otra provincia en la que nos encontremos, nos encantará contar con su presencia en cualquiera de nuestros hoteles.

Atentamente
La dirección

Dear guest,

On behalf of the entire Hoteles Santos team, we would like to welcome you to the Hotel Porta Fira and thank you for having selected us for your stay.

Our goal is to make your stay a unique experience. For this reason our policy at Santos Hotels is to guarantee an exclusive service that measure up to our customer's highest expectations.

If you are visiting another city where we have hotels, we would be honored if you choose to stay with us again.

*Yours Sincerely,
The management*

Benvolgut hoste,

En nom de tot l'equip de Hoteles Santos li donem la benvinguda a l'Hotel Porta Fira i li agraïm que ens hagi triat per a la seva estada.

El nostre objectiu és fer de la seva estada una experiència única. Per aquest motiu, la política d' Hoteles Santos és garantir un servei exclusiu a l'alçada de les més altes expectatives dels nostres clients.

Si visita una altra província en la qual ens trobem, serà un plaer comptar amb la seva presència en qualsevol dels nostres hotels.

*Atentament,
La direcció*

Códigos Internacionales / International Codes / Codis Internacionals

Alemania	+0049	Eslovenia	+00386	Países Bajos	+0031
Germany		Slovenia		Netherlands	
Andorra	+00376	España	+0034	Paraguay	+00595
Argentina	+0054	Spain		Perú	+0051
Australia	+0061	Estados Unidos	+001	Polonia	+0048
Austria	+0043	United States of America		Poland	
Bélgica	+0032	Estonia	+00372	Portugal	+00351
Belgium		Finlandia	+00358	Reino Unido	+0044
Bolivia	+00591	Finland		United Kingdom	
Bosnia - Herzegovina	+00387	Francia	+0033	República Checa	+00420
Brasil	+0055	France		Czech Republic	
Brazil		Grecia	+0030	Rumanía	+0040
Bulgaria	+00359	Greece		Romania	
Canadá	+001	Hungría	+0036	Rusia	+007
Chile	+0056	Hungary		Russia	
China	+0086	Islandia	+00354	Sudáfrica	+00270
Chipre	+00357	Iceland		South Africa	
Cyprus		India	+0091	Suecia	+0046
Colombia	+0057	Liechtenstein	+00423	Sweden	
Corea del Sur	+0082	Letonia	+00371	Serbia	+00381
South Korea		Latvia		Suiza	+0041
Croacia	+00385	Lituania	+00370	Swiss	
Croatia		Lithuania		Turquía	+0090
Cuba	+0053	Luxemburgo	+00352	Turkey	
Dinamarca	+0045	Luxembourg		Ucrania	+00380
Denmark		Malta	+00356	Ukraine	
Ecuador	+00593	México	+0052	Uruguay	+00598
Equador		Mónaco	+00377	Venezuela	+0058
Eslovaquia	+00421	Montenegro	+00382		
Slovakia		Noruega	+0047		
		Norway			

Departamento Comercial <i>Sales department/ Departament comercial</i>	8050
Centralita Recepción <i>Operator reception desk / Operadora Recepció</i>	9
Servicio de Habitaciones <i>Room service / Servei d'habitacions</i>	8023
Restaurante <i>Restaurant / Restaurant</i>	8022
Cafetería <i>Lobby Bar / Cafeteria</i>	8023
Lavandería <i>Laundry/ Bugaderia</i>	8024
Llamadas entre habitaciones <i>Phone calls to other rooms</i>	Desde las plantas 2 a la 9 marque 7+ nº habitación Desde las plantas 10 a la 24 marque el nº habitación From the 2nd to the 9th floor dial 7+ room number From the 10th to the 24th floor dial the room number
<i>Trucades entre habitacions</i>	Des de les plantes 2 a la 9 marqui 7+ nº d' habitació Des de les plantes 10 a la 24 marqui el nº d' habitació
Llamadas al exterior <i>Outside line</i>	Marque 0+número de teléfono Dial 0+telephone number
<i>Trucades externes</i>	Marqui 0+número de telèfon
Llamadas Internacionales <i>International phone calls</i>	Marque 0+ 00 + código del país + número de teléfono Dial 0+ 00 + country code + telephone number
<i>Trucades internacionals</i>	0+00+ codi del país +número de telèfon

Instalaciones del Hotel / Hotel Facilities / Instal·lacions de l'hotel

Instalaciones del Hotel Porta Fira

Bar - Situado en el hall de entrada, se convierte en el punto de encuentro del hotel ofreciendo un entorno acogedor y tranquilo en el que podrá disfrutar de una amplia oferta de bebidas y snacks.

Restaurante - Nuestro Restaurante Spiral ofrece un ambiente íntimo y acogedor, una carta basada en la cocina internacional y creativa pero fiel a los productos naturales y de primera calidad y un excelente servicio al cliente. Nuestra oferta gastronómica está diseñada para los paladares más exigentes. Además de la carta y de las jornadas gastronómicas en la que se funden exquisitos platos de cocina internacional con los más tradicionales de nuestra cocina mediterránea, los días laborables nuestros clientes pueden encontrar el menú ejecutivo de mediodía atractivo, original y asequible.

Room service - El hotel dispone de servicio de habitaciones ofreciendo una completa variedad de comida y bebida.

Gimnasio / Área Wellness - Este espacio situado en la planta 17 del hotel con unas espectaculares vistas panorámicas de la ciudad está compuesto de duchas de contraste, sauna, cabinas de masaje y gimnasio para el disfrute del huésped del hotel.

Facilities at Hotel Porta Fira

Bar - Located in the main hall, it is the meeting point of the hotel and offers a welcoming and peaceful environment where you can enjoy a wide range of beverages and snacks.

Restaurant - Our restaurant Spiral offers a cozy and intimate atmosphere, a menu based on international and creative cuisine faithful to natural products, high quality and excellent customer service. Our cuisine is designed for the most demanding guests.

Besides the a la carte and the gastronomic days, that melt an exquisite international cuisine with the most traditional cuisine, during the working days our customers can find the attractive, original and affordable Executive menu for lunch.

Room service - The hotel has room service with a variety of selected food and beverages daily.

Fitness centre / Wellness area - This area is located on the 17th floor of the hotel with spectacular panoramic views of the city. It has two contrast showers, sauna, massage and a fitness centre for the enjoyment and relaxation of our hotel guests.

Instal·lacions de l'Hotel Porta Fira

Bar - Situat al hall d'entrada, és punt de trobada de l'hotel oferint un entorn acollidor i tranquil on poder gaudir d'una àmplia oferta de begudes i snacks.

Restaurant - El nostre Restaurant Spiral ofereix un ambient íntim i acollidor, una carta basada en la cuina internacional i creativa però fidel als productes naturals i de primera qualitat i un excel·lent servei al client. La nostra oferta gastronòmica està dissenyada per als paladars més exigents. A més de la carta i de les jornades gastronòmiques en la que es fusionen exquisits plats de cuina internacional amb els més tradicionals de la nostra cuina mediterrània, els dies laborables els nostres clients poden trobar el menú executiu de migdia atractiu, original i assequible.

Servei d'Habitacions - L'hotel disposa de servei diürn d'habitacions oferint una àmplia varietat gastronòmica de menjar i beguda.

Gimnàs /Àrea Wellness - Aquest espai, situat a la planta 17 de l'hotel amb unes espectaculars vistes panoràmiques de la ciutat, disposa de dutxes de contrast, sauna, cabinas de massatge i gimnàs per al gaudiment del client de l'hotel.

Instalaciones del Hotel / Hotel Facilities / Instal·lacions de l'hotel



1. ENCENDIDO / APAGADO
ON / OFF ENCÈS / APAGAT

4. SELECCIÓN DEL MODO
MODE CHOICE SELECCIÓ DEL SISTEMA

2. AJUSTE DE TEMPERATURA
TEMPERATURE SETTINGS
AJUSTOS DE TEMPERATURA





3. VELOCIDAD DEL AIRE
AIR SPEED
VELOCITAT DE L'AIRE



1. Encendido o apagado del aparato: la luz roja indica que el aparato está encendido
On / Off device: red light indicates the device is turned on.
Encès o apagat de l'aparell: la llum vermella indica que l'aparell està encès.

2. Ajuste de temperatura entre 19° y 25° en modo calor, 21° y 27° en modo frío o 19° y 27° en modo automático
(la temperatura se regulará de manera gradual una vez seleccionada)
Settle the temperature between 19° and 25° on hot mode, 21° and 27° on cold mode or 19° and 27° on automatic mode.
Ajust de la temperatura entre 19° i 25° en sistema calor, 21° i 27° en sistema fred o 19° i 27° en sistema automàtic
(la temperatura es regularà de manera gradual una vegada seleccionada)

3. Selección de la velocidad del aire: "H" velocidad alta o "L" velocidad baja
Air speed selection: "H" high speed or "L" low speed
Selecció de la velocitat de l'aire: "H" velocitat alta o "L" velocitat baixa

4. Elección del modo: Mode choice: Elecció del sistema:	sólo ventilación, Fan only, Només ventilació,		deshumidificador, dehumidifier, deshumidificador,		automático automatic automàtic	A
	sólo frío just cold només fred		o or o	sólo calor just hot només calor		

Salones / Meeting Rooms / Sales

Salas de convenciones - El hotel dispone de salones de reuniones privados, en un ambiente elegante y tranquilo con un servicio especializado y una oferta gastronómica a la altura de sus expectativas. Nuestros salones, distribuidos en diferentes plantas, tienen diferentes tamaños y características con capacidad para 1.500 personas y están equipados con el último diseño tecnológico en las cuales se pueden realizar todo tipos de eventos: congresos , convenciones , exposiciones , incentivos o cenas de gala.

Los equipamientos comunes en todos los salones son los siguientes:

- Climatización
- Lámparas halógenas regulables
- Conexión Wi-Fi y ADSL
- Líneas de teléfono directo
- Video-Conferencia*
- Megafonía*
- Grabación en audio*
- Reproductores de CD-DVD*
- Cañón de proyección*
- Pantallas de proyección fijas*

*Con cargo suplementario

Salones / Meeting Rooms / Sales

Convention Centre - The hotel has meeting rooms of different sizes and characteristics which can perform various types of events: conferences, conventions, exhibitions and gala dinners. With capacity for 1.500 people across different floors all meeting rooms are equipped with the latest technology.

The common facilities in all meeting rooms are:

- Air Conditioning
- Adjustable halogen lamps
- WI-FI and ADSL
- Direct phone lines
- Video-conference*
- Speakers*
- Audio recording*
- CD-DVD players*
- Full Screen Projector*
- Fixed projection screens*

*With an extra charge

Sales de Reunions - L'hotel disposa de sales de reunions de diferents mides i característiques en les quals es poden realitzar diversos tipus d'esdeveniments: congressos, convencions, exposicions, incentius o sopars de gala. Amb capacitat per a 1.500 persones i distribuïts en diverses plantes, estan equipats amb l'últim disseny tecnològic.

Els equipaments comuns en totes els sales són les següents :

- Climatització
- Llums halògens regulables
- Connexió WI-FI y ADSL
- Línies de telèfon directe
- Videoconferència*
- Megafonia*
- Enregistrament d' àudio*
- Reproductors de CD-DVD*
- Canó de projecció*
- Pantalles de projecció fixes*

*Amb càrrec suplementari

Seguridad / Security / Seguretat

La dirección del Hotel Porta Fira le recomienda que lea atentamente las siguientes normas de seguridad:

- Vigile y controle su equipaje en todo momento. Para su mayor tranquilidad, si lo desea, puede dejarlo en la consigna situada en recepción.
- Asegúrese de que la puerta está perfectamente cerrada cuando salga de la habitación, aunque sea por un breve espacio de tiempo.
- Mantenga la puerta cerrada mientras esté en la habitación.
- Cierre siempre su equipaje con cerradura, si es posible.
- La dirección sólo se responsabiliza de los objetos depositados dentro de la caja fuerte en la habitación.
- Tenga controlada la llave de su habitación en todo momento.
- Notifique inmediatamente a recepción cualquier acción sospechosa que observe: personas en actitud extraña en los pasillos, objetos abandonados en lugares de paso, etc...
- Nunca permita la entrada a la habitación de personal que no lleve la correspondiente identificación del hotel.
- Nunca acepte ninguna entrega que no haya sido solicitada previamente por usted o por el hotel.
- Si usted se aloja en una habitación para fumadores, por favor, apague el cigarrillo antes de dormir.
- No manipule sustancias inflamables ni encienda fuego dentro de las habitaciones.

La dirección les recuerda que estas medidas han sido tomadas por su seguridad y la de todos y les agradece su colaboración.

Para mayor seguridad, el hotel dispone de un sistema que controla las cámaras de seguridad distribuidas por las instalaciones del hotel.

Seguridad / Security / Seguretat

The management of the Hotel Port Fira suggests you read the following safety regulations carefully

- Watch your luggage at all times. For your greater security you can leave it in the luggage room at reception.
- Make sure that the door is fully locked when you leave your room, even if it is for a very short period of time.
- Keep the door closed when you are in the room.
- Always close your luggage (and lock it if possible).
- The Hotel Management will only assume responsibility for the articles of value in the safe.
- Be very careful with your room key.
- Notify the Reception as soon as anything suspicious occurs or if you see someone acting strangely in the corridors, objects abandoned in the public areas, etc.
- Never allow anyone into your room that does not provide corresponding hotel identification.
- If you are in a room where smoking is permitted, please put your cigarette out before you fall asleep.
- Do not handle any inflammable substances, nor light any fires in your room.

The management wishes to remind you that these measures have been adopted for your security and would like to thank you for your cooperation.

For your greater security, the hotel has a system which controls the security cameras distributed throughout the Hotel premises.

La direcció de l'hotel Porta Fira li recomana que llegeixi atentament les següents normes de seguretat

- *Vigili i controli el seu equipatge en tot moment. Per a la seva tranquil·litat, si ho desitja pot deixar el seu equipatge a la consigna situada a recepció.*
- *Asseguris que la porta està perfectament tancada quan surti de l'habitació, encara que sigui per un breu espai de temps.*
- *Mantingui la porta tancada mentre estigui a l'habitació.*
- *Tanqui sempre el seu equipatge amb candau (si és possible).*
- *La direcció només es responsabilitza dels objectes dipositats dins la caixa forta.*
- *Mantingui controlada la clau de la seva habitació en tot moment.*
- *Avisi immediatament a recepció de qualsevol acció sospitosa que observi: persones en actitud estranya als passadissos, objectes abandonats en llocs de pas, etc.*
- *Mai permeti l'entrada a l'habitació de personal que no porti la corresponent identificació de l'hotel.*
- *No accepti mai cap lliurament que no hagi estat sol·licitat prèviament per vostè o per l'hotel.*
- *Si s'allotja en una habitació per a fumadors, si us plau apagui la cigarreta abans d'anar a dormir.*
- *No manipuli substàncies inflamables ni encengui focs dins de l'habitació.*

La Direcció li recorda que aquestes mesures han estat preses per a la seva seguretat i la de tots i li agraeix la seva col·laboració.

Per a més seguretat, disposem d'un sistema que controla les càmeres de seguretat distribuïdes per l'hotel.

El Hotel y su entorno / The hotel and its surroundings / *L'hotel i el seu entorn*

El hotel y su entorno

El Hotel Santos Porta Fira, es uno de los mejores hoteles en Barcelona, situado en una de las zonas de mayor desarrollo de la ciudad, en L'Hospitalet de Llobregat frente a la Fira Gran Vía, con inmejorables accesos al centro de Barcelona y al aeropuerto de El Prat.

El Hotel Porta Fira, tiene un gran atractivo para el mundo de los negocios, y no solo por su cercanía al aeropuerto, sino porque dispone de 321 habitaciones y suites equipadas con tecnología de vanguardia, restaurante, wellness center y varias salas de reuniones que permiten celebrar cualquier tipo de evento.

El Hotel Santos Porta Fira es una obra del prestigioso arquitecto japonés Toyo Ito, famoso por ser el autor de entre otros diseños, de la ampliación de la fira Gran Vía de Barcelona. Este peculiar edificio moderno y vanguardista que simula una flor de loto, tiene 24 plantas y una altura de 110 metros por lo que es reconocido como uno de los iconos arquitectónicos de la ciudad y parte del Skyline de Barcelona.

El edificio ha sido galardonado con el premio de arquitectura “EMPORIS AWARD 2010” al mejor rascacielos del mundo.

El Hotel y su entorno / The hotel and its surroundings / L'hotel i el seu entorn

The hotel and its surroundings

Santos Porta Fira Hotel is located in one of the most developed areas of Barcelona, in L'Hospitalet de Llobregat in front of the Fira Gran Via , with excellent access to the city center and the airport El Prat.

The Santos Porta Fira Hotel is a great place for business world. It has 321 rooms and suites equipped with advanced technology, restaurant, wellness center and several meeting rooms that are prepared to celebrate all kind of events.

Santos Porta Fira Hotel is the work of renowned Japanese architect Toyo Ito, famous as the author of among other designs, the enlargement of the Fira Gran Via.

This modern building that resembles a lotus flower has 24 floors and a height of 110 meters and is recognized as one of the architectural icons of the city and part of the Barcelona skyline.

The building has been awarded the architectural "Emporis AWARD 2010" for the best skyscraper in the world.

L'hotel i el seu entorn

L'Hotel Santos Porta Fira és un dels millors hotels de Barcelona, situat en una de les zones de més desenvolupament de la ciutat a l'Hospitalet de Llobregat, just davant de la Fira Gran Via , amb accessos immillorables al centre de la ciutat i a l'aeroport del Prat.

L' hotel de la cadena Hoteles Santos , té un gran atractiu pel món dels negocis, no només per la seva proximitat a l'aeroport, sino per qué disposa de 321 habitacions i suites equipades amb tecnologia d'avantguarda, restaurant, area wellness i diverses sales de reunions que permeten celebrar-hi tot tipus d'esdeveniments.

L'Hotel Santos Porta Fira és obra del prestigiós arquitecte Toyo Ito, famós per ser l'autor d'entre altres dissenys, de l'ampliació de la fira Gran Via de Barcelona. Aquest edifici modern i avantguardista que simula una flor de loto, té 24 plantes i una altura de 110 metres, és reconegut com a una de les icones arquitectòniques de la ciutat i part de l'Skyline de Barcelona.

L'edifici ha estat guardonat amb el premi d'arquitectura "EMPORIS AWARD 2010" al millor gratacels del món.



Estancias para recordar

Unforgettable stays

Estades per recordar

Hoteles Santos

Valencia	Balneario Las Arenas****GL
Mallorca	Nixe Palace****
Baqueira	Val de Neu****GL
Málaga	Gran Hotel Miramar****GL
Barcelona	Porta Fira****S
Granada	Saray****
Madrid	Agumar****
Madrid	Maydrit****
Madrid	Praga****
Murcia	Nelva****
Santander	Santemar****
Zaragoza	Diagonal Plaza****